

# Miskolci Napló

MEGJELENIK MISKOLCON ÉS VONZÁSKÖRZETÉBEN, 85 000 PÉLDÁNYBAN

www.minap.hu

## ATLÉTIKAPÁLYA: HOL LEGYEN?

Jövő héten megtekintik az új atlétikapálya lehetséges helyszíneit az atlétikai szövetség szakemberei.  
**sport | 9. oldal**



## VILÁGBAJNOK CIPŐK

2010 után újabb nagy sikert ért el különleges cipőivel Kovács Attila miskolci cipészmeister.  
**a város | 4. oldal**



## MENJÜNK VILÁGGÁ...!

Jubilál a miskolci utazási kiállítás, melyet huszadik alkalommal rendeznek meg április 4. és 6. között.  
**úti tippek | 7. oldal**

X. évfolyam, 12. szám

13. hét | 2013. március 30.

TÉRÍTÉSMENTES

## Felkészültek a sok esőre!



A nagy mennyiségű csapadék és a várható olvadás vízszintemelkedést okozhat a Szinván és Miskolc egyéb vízfolyásain. 12 helyszínen 3650 homokzsák van készenlétben és fokozott a figyelem az olvadás és a nagy mennyiségű csapadék miatt.  
**» részletek a 3. oldalon**

## Ezüstös, válogatott Macik

Döntőbe jutott a Miskolc Holding Jégkorong Magyar Kupában a Miskolci Jegesmedvék jégkorongcsapata, mely a második helyet szerezte meg csütörtökön. Pénteken pedig kiderült: négy Miskolci Jegesmedvék-játékos került be a hazai rendezésű vb-re készülő magyar jégkorong-válogatott bő keretébe.  
**» részletek a 9. oldalon**

## Közbiztonság, közlekedés

Lakossági fórumot rendezett hétfő délután Seresné Horváth Zsuzsanna és Kovács László önkormányzati képviselő az Ady Endre Művelődési Házban. A fórum témái a közrend, közbiztonság és közösségi közlekedés volt, de minden észrevételt vártak a megjelent miskolciaktól.  
**» részletek az 5. oldalon**



## Hosszú hétvége, óraátállítás



Vasárnap hajnali kettőtől három órára kell átállítani az órákat, ezzel megkezdődik a nyári időszámítás. Az óraátállítás érinti az MVK Zrt. éjszakai járatait is, bővebb információ a cég honlapján (www.mvkzrt.hu) található. A hosszú hétvége miatt változik a közlekedés is: vasárnapi, illetve munkaszüneti menetrend szerint közlekednek az MVK járatai március 31-én és április 1-jén. A Régió Park Kft.-hez tartozó parkolóban március

30-án, szombaton a megszokott rend szerint kell fizetni, március 31-én, vasárnap és április 1-jén, hétfőn díjmentes lesz a parkolás. A Miskolc Holding Zrt. tagvállalatának ügyfélszolgálati irodái hétfőn zárva tartanak. A MIHÓ Kft. és a MIVÍZ Kft. viszont a húsvéti ünnepi hétvége alatt is folyamatos munkarendben üzemi diszpécser szolgálatát. Az AVE Miskolc Kft. a megszokott szállítási napokon viszi el a kommunális jellegű hulladékot.

# Nyár végére megújul a miskolci sétálóutca

Megkezdődött hétfőn a miskolci Széchenyi utca díszburkolatának megújítása.

A munka a Zöld Nyíl projekt részeként, a Széchenyi – Kazinczy utca sarkán kezdődött hétfőn, s mint Szőnyi Péter projektigazgató elmondta, az ismét téliesre fordult időjárás miatt meg is kellett állni kedden reggel, várhatóan egy hétre.

– Reményeink szerint emiatt az egy hét miatt nem fog csúszni az átadás, és tartani tudjuk a burkolatcsere határidejét, vagyis július végére elkészülhetünk. Az időjárás miatt a héten elmaradó munkákat a jövő héttől nyújtott műszakban pótoljuk be – hangsúlyozta Szőnyi Péter.

A projektigazgató türelmet és megértést kért az üzletlajdosoktól és a lakoságtól – mint mondta, tudja, hogy a munkák kellemetlenséget okoznak, megnehezítik a bejutást a boltokba, ám min-



dent elkövetnek annak érdekében, hogy ez a lehető legrövidebb időt vegye igénybe egy-egy üzlet előtt.

– Terveink szerint a bontással és a burkolással napi 10-15 métert tudunk haladni, tehát nagy sebesség-

gel vonul majd át a kivitelezés a főutcán – mondta.

**» folytatás a 3. oldalon**

## Már tesztelik az új villamosokat!



Befejezés közeli állapotban vannak a Škoda Transportation a. s. plzeňi gyárában a Miskolcra érkező 26THU3 típusú villamos prototípusai. A cseh vállalatnál jelen-

leg a két járműből az első elkészült, a második összeszerelése pedig folyamatban van – közölte a Zöld Nyíl projektigazgatóság csütörtökön.

**» cikkünk a 3. oldalon**

## Húsvétkor is védik a fogyasztókat

Húsvét környékén hagyományosan megnő a boltokban a forgalom. Perger Mónika, a Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság sajtóreferense elmondta: országszerte kiemelten vizsgálták az ünnep előtt, megfelelően számolták-e el a pénztárnál a feltüntetett árakat, érvényesültek-e a meghirdetett kedvezmények. Adtak-e nyugtát az üzletben, érvényesült-e a tisztességes kereskedelmi gyakorlat.

Nézték a szavatossági időt, a fogyaszthatóságot, az áru összetételének jelölését. Ha félrevezető jelzésű terméket találtak, illetve veszélyeztethették a fogyasztók



egészséget, jelezték az élelmiszerbiztonsági szakhatóságnak.

**» folytatás a 3. oldalon**

## Színházi sikerek

A színházi világnap alkalmából adták át szerdán a Soós Imre-díjat, a MASZK Országos Színház-egyesület szakmai díját. A pályakezdő színészek rangos elismerését idén a miskolci nemzeti színművésze, Rusznák András kapta. A színművészt legutóbb A padlás Rádiósaként láthatta a miskolci közönség, s legközelebb a Hamlet szerepét alakítja. Shakespeare klasszikusát április 14-én mutatja be a teátrum.

Ugyancsak fontos siker a színház életében, hogy hat év után újra képviseltük magukat a Pécsi Országos Színházi Találkozón, meghozta a direktor által rendezett A vágy villamosa című színművel.

A színházban egyébként is zajlik az élet, a világnap után fesztiválra készülnek. **» erről a 4. oldalon írunk**



„Legyen gondunk rá, hogy szeretetre és jótettekre buzdítsuk egymást.”

(Zsid 10, 24)

Áldásban gazdag, békés húsvéti ünnepeket kívánok!

Dr. Kriza Ákos polgármester



## Nyár végére megújul a miskolci sétálóutca

Megkezdődött hétfőn a miskolci Széchenyi utca díszburkolatának megújítása. A két ütemben elvégzett átépítések végére igazi nagyvárosi hangulatú, de a mostaninál sokkal zöldebb, egységes arculatú főtutca lesz Miskolcnak.



A hóesés miatt le kellett állni, de a végső határidőt ez nem befolyásolja

» folytatás az 1. oldalról  
Rostás László főépítész arról szolt, hogy a belváros megújítása szerves része a Zöld Nyíl projektnek, a pályatest és megállókorábbi építések folytatása, befejezése.

### Nagyvárosi, polgári hangulatú, zöldebb

A tervek, melyek mentén most a kivitelező halad, a városvezetéssel egyeztetve készültek el, ami azt jelenti, hogy nemcsak a burkolat újul meg, hanem valóban egy főtutcai rekonstrukció történik. Ez érinti az utcabútorok cseréjét és minden kapcsolódó felületet – hangsúlyozta Rostás László. Mint mondta, az előkészítés során folyamatosan egyeztettek a főtutcai kereskedőkkel, illetve képviselőikkel, így mind a város, mind a konzorcium reméli, hogy fennakadások nélkül, időben elkészülnek a munkákkal.

Mint arról többször beszámoltunk, a Zöld Nyíl projekt részeként a sétálóutca is megújul, így igazi nagyvárosi főtutca lesz idén nyár végére Miskolcnak. A város zöldebb főtutca megvalósítására törekszik, ami azt jelenti, hogy ebben az évben 100 fával gazdagodik Miskolc emblematikus utcája.

A város meghatározó, az ország egyik leghosszabb „sétálóutcajának” egységes arculatához fehér tónusú gránit és andezit burkolókövek járulnak hozzá. A város felajánlotta az üzletek egyedi jellegének megfelelő megjelenést is. Lehetőség lesz közvetlenül a bejáratnál elhelyezett gránitlapokon feltüntetni a bol-

tok, vendéglátó- és szórakozóhelyek nevét.

### Körültekintő munkavégzés

A munkák megkezdése előtt kiemelten fontos volt az itt élők és a kereskedők érdekében figyelembe venni a lehető legkisebb zaj-, kosz- és porterhelés mellett, körültekintő tervezés és ütemezés után kezdődhetett meg ezen a héten a miskolci főtutca megújulása. A BOKIK Belvárosi Klaszterén keresztül folyamatos volt a belvárosi üzlettulajdonosok, a bérleménnyel rendelkezők tájékoztatása is.

Arról szintén írtunk már, hogy a burkolat bontása a főtutca megújulásának első szakaszán, az Ady-híd

– Kazinczy utca közötti részen a boltok, üzletek előtt tervezetten egy nap munkavégzést jelent, de a boltokba, üzletekbe való bejutás ekkor is biztosított.

A bontással párhuzamosan és azt követve kerül sor az aljzat mérésére és javítására. A burkolás április első hetében kezdődik, ami az egyes boltok, üzletek előtt várhatóan szintén csak egy-egy nap munkavégzést jelent, továbbra is biztosítva az üzletekbe való bejutást. A burkolás befejezésével kerül sor a fedlapok, víznyelők szintbe állítására és az északi oldal bontására, amely hasonló ütemezésű lesz, mint a déli oldal. Április elején megkezdődik a Centrum előtti téren a szökőkút, lépcsők, villamosmegálló melletti terület átépítése is.

A miskolciak kérésének megfelelően a tervezett munkavégzés munkanapokon reggel 7 és délután 5 óra között várható. A további szakaszok ütemezésének pontosítására az első hetek tapasztalatai alapján kerül majd sor.

Mint arról szintén beszámoltunk, a főtutcai munkaterület átadás-átvételi eljárása március 11-én kezdődött. A kivitelezés március 25-én kezdődött, és várhatóan július 31-én fejeződik be. Ezt követően kezdődik az átvételi eljárás, ekkor még kisebb-nagyobb munkák várhatók.

Tajthy Á. | foto: Juhász Á.

## Már tesztelik az új villamosokat!

Az új miskolci villamos LED kijelzőin már az „1 Miskolc” felirat világít!

A Nemzeti Közlekedési Hatóság (NKH) és az MVK Zrt., valamint a Zöld Nyíl Projekt mérnöke március 19-én a gyártó jelenlétében helyszíni hatósági járműszemle keretében győződtek meg az 1. számú prototípus jármű készültéről. A szemle célja annak megállapítása volt, hogy a jármű készült-e állapotban a lehető legjobban az NKH által előírt típusvizsgálatok megkezdését.

A jármű összeszerelt állapotban, a gyári tesztpályán várta a hatósági ellenőrzést. Az új miskolci villamos LED kijelzőin már az „1 Miskolc” felirat világít, a belső képernyőkön az MVK Zrt. logója köszöntötte a villamosra lépőket. A szokatlanul nagy utastérbe már beszerelték a belső burkolatokat, kapaszkodókat, üléseket, a vezetőfülkében a kor műszaki elvárásainak megfelelő színvonalú vezetőpult szolgálja a villamos vezetőjét. Az elektromos berendezések beszerelése is közel a befejezéshez. Folyamatban van a klíma és a szellőzőrendszer próbaüzeme, emiatt a felső burkolati elemeket még nem helyezték el.

Az egész napos vizsgálat kisebb módosítási igényeket fogalmazott meg, a gyártó a javaslatokat elfogadta, a kért kiegészítéseket még a Magyarországra szállítás előtt elvégzi.

A hatósági járműszemle alapján az NKH megállapította, hogy a 26THU3 típusú, 1. számú prototípus járművel a típusvizsgálatok megkezdhetők. A gyártóval egyeztetett ütemezés alapján a járművel először a Škoda Transportation a s. plzeni gyárában kezdődnek meg a szükséges vizsgálatok és mérések, ezt követően a plzeni közlekedési társaság villamospályáján folytatják a teszteket.

A 1. és 2. prototípus a plzeni vizsgálatok befejezése után – mint arról korábban beszámoltunk – várhatóan júliusban érkezik Miskolcra, ahol a tervezett további típusvizsgálatok mellett még 10 ezer kilométert kell futniuk. A korábban megismert motívumok festését csak ezután végzik el a cseh szakemberek, és a villamosok így érkehetnek majd Miskolcra.

A közlemény leszögezi, bízva a Skoda szakembereinek hozzáértésében és elkötelezettségében, a tesztek várhatóan szeptember végére befejeződhetnek. A típusengedély kiadására a tesztek sikeres befejezését követően kerülhet sor.

A minap.hu-n videó is látható a villamos teszteléséről.

Tajthy Á.

## Húsvéti bevásárlás – védik a fogyasztókat

Húsvét környékén hagyományosan megnő a boltokban a forgalom. Ebben az időszakban a fogyasztóvédelem is fokozottan ellenőrzött.



» folytatás az 1. oldalról  
Perger Mónika, a Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság sajtóreferense elmondta, a fogyasztók megtévesztésére, megkárosítására irányuló kereskedelmi gyakorlatok kiszűrése érdekében a felügyelők kiemelten vizsgálják, valóban azon az áron értékesítik-e az árut, amelyet a termékek szereplő árcímke vagy a polccímke tartalmaz.

Amennyiben többes árfeltüntetést észleltek – például, ha egy csokoládényúl az árcímke szerint másfélszer annyiba került, mint amit a felette elhelyezett akciós tábla hirdetett – a felügyelők próbavásárlással ellenőrizték,

hogy a pénztárnál az alacsonyabb áron számolták-e el a terméket.

A fogyasztóvédelmi törvény ugyanis előírja, hogy több ár egyidejű feltüntetése esetén az alacsonyabb árat kell felszámítani. Ha a magasabb áron történik az értékesítés, a kereskedő jogsértést követ el.

A húsvéti időszakban megjelenő, szezonális ajándécsomagok, akciók tekintetében is előfordulhat megtévesztő kereskedelmi gyakorlat, olyan eset, amikor fizetni kell az ajándécsomagban „ingyenesnek” feltüntetett termékért. Mint megtudtuk, a hatóság megemlékezett olyan helyzettel, amikor a termékek egyenként történő

megvásárlása kedvezőbb volt a fogyasztóra nézve, mint az „akciónak” mondott csomagban.

Nagyon népszerűek húsvétkor a különféle csokoládéfigurák, a vonatkozó előírások pontosan meghatározzák, hogy egy ilyen termék mikor nevezhető étcsokoládénak, tejszokoládénak, fehér csokoládénak. Még mindig előfordul ugyanis, hogy a polccímken megtévesztő tájékoztatás szerepel, például a kakaós bevonó masszából készült üregek figura „tejszokoládé-nyúlként” szerepel a címkén – emelte ki Perger Mónika.

Amennyiben pedig a felügyelőség ellenőrzései során lejárt fogyasztóvédelmi, illetve minőség-megőrzési idejű élelmiszerek forgalmazását tapasztalja, a szabálytalanságot jegyzőkönyvben rögzítik, amelynek egy példányát megküldik az illetékes hatóságnak.

A fogyasztóvédelmi ellenőrzések tapasztalatai szerint folyamatosan csökkennek a jogsértések. Számuk az elmúlt évekhez viszonyítva ma már nagyjából fele, mint öt-hat évvel ezelőtt volt.

Sz. S. | foto: F. K. Cs.

## Felkészülten várja a város a további csapadékot!

A nagy mennyiségű csapadék és a várható olvadás vízszintemelkedést okozhat a Szinván és Miskolc egyéb vízfolyásain. 12 helyszínen 3650 homokzsák van készletben és fokozott a figyelem az olvadás és a nagy mennyiségű csapadék miatt.

Pénteken helyszíni bejárásokon is ellenőrizte Kriza Ákos, Miskolc polgármestere munkatársaival a városi vízfolyásokat. A Szinva mederpartfalerősítésének és medercontrásának köszönhetően 60-70 cm-el magasabb vízszint sem jelenthet árvízveszélyt, de a Szinva felső szakaszán a szűk mederszelvényen lezúduló nagy mennyiségű víznek romboló hatása lehet. Éppen ezért ezekre a szakaszokra a város kiemelt figyelmet fordít.

A deponálási pontokon – 12 helyszínen – elhelyezett 3650 homokzsák az azonnali reagálást, a megelőző felkészülést szolgálja, ezért kéri a lakosságot, ne vigyék el a homokzsákokat, hanem azokat szükség esetén a mederpartra helyezték el!

– Amióta látjuk, hogy ilyen nagy mennyiségű csapadék esett a Szinva vízgyűjtő területén, azóta folyamatosan figyeljük munkatársaink a hóolvadást, illetve a vízszintek változását, ezekről rendszeres jelentéseket kapok – mondta el Kriza Ákos. – Bár néhány napja még úgy tűnt, hogy megoldódott a helyzet, de az újabb csapadékos időjárás bizonytalanná tette az elkövetkező napokat. Éppen ezért végigjár-

tam az egész várost, ahol korábban problémák voltak, vagy ki is öntöttek a vízfolyások. Most úgy látom, rendben lesz minden. Persze, a természeti csapásokat sokszor nem lehet kivédeni, de fel kell készülni rá!

A polgármester hozzátette, az elmúlt két évben a vízfolyások medrét kitisztították, kimélyítették, hogy ne forduljon elő még egyszer olyan helyzet, mint 2010-ben. Minden szakág vezetőjével egyeztetett. Az a stáb, amely a várost védi, a helyén van, a homokzsákokat kihelyezték a kritikus pontokra. Hangsúlyozta, előrelátóan szabályozzák a Hámori-tó vizét, ha tudják, hogy csapadék időjárás következik, akkor leengednek belőle, hogy ilyenkor is tudják a tó vízszintjével a Szinván leengedett vizet szabályozni, ami az árvíz megelőzése szempontjából nagyon fontos lépés.

A víztermelő telephelyeken is folyamatos, 24 órás a monitoringozás, vagyis a források nyersvizének minőségi változását állandóan mérik. A MIVÍZ felkészült bármilyen kialakuló helyzet kezelésére, a korábbi években a várossal együtt már kialakítottak egy olyan tervet, amely a vízbiztonságot szolgálja.

– Ezek szerint járunk el, ha a bükkfi karsztban problémák merülnek fel. A város vízellátását más forrásból is meg tudjuk oldani, tehát nincs aggodalomra ok – nyugtatott meg mindenkit Üszögh Lajos, a MIVÍZ ügyvezető igazgatója.

H. I. | foto: M. L.



## Új utakon a régiségvásár

Új vállalkozó üzemelteti a jövőben a miskolci régiségvásárt. A rendezvény szervezésére a közelmúltban írtak ki pályázatot, melynek elbírálását követően az Expo-Logic Kft. adta a legjobb ajánlatot.

Kákóczki András, a polgármesteri hivatal kulturális, idegenforgalmi és városmarketing osztályának vezetője emlékeztetett, a régiségvásár körülbelül 10 éve kelti jó hírét Miskolcnak az országban, sőt, a határokon túl is. Mint mondta, a város ezt szem előtt tartva írt ki nyílt pályázatot a régiségvásár megrendezésére.

A határidőig három pályázat érkezett be a kulturális osztályhoz, melyeket egy szakemberekből álló bizottság értékelt.

– Egyet formai okok miatt ki kellett zárni, a másik két pályamunka nagyon erős színvonalú, jól kidolgozott volt, azonban az Expo-Logic Kft. pályázatát ítélték erősebbnek – mondta.

Kákóczki András elmondta, az új szervezővel szemben elvá-

ras, hogy a régiségvásár hagyományos „bazar” jellegét megtartva, egy kicsit minőségibb, biztonságos vásárt üzemeltessen a jövőben – ennek érdekében szerződésben rögzítik azt is, hogy a Herman Ottó Múzeum szakemberei segítséget nyújtanak a rendezvényen.

A vásáron a jövőben is folytatódhatnak a kulturális programok, a nyertes pályázó szoros együttműködést vállalt egyebek mellett a Miskolci Nemzeti Színházzal, a Miskolci Kulturális Központtal, a Miskolci Galériával vagy éppen a Csodalamom BábSzínházzal. Kákóczki András hozzátette, a szervezők egy többnyelvű honlap kialakítását is vállalták a régiségvásár számára, céljuk ugyanis az is, hogy még a korábbinál is több, határon túli vendéget vonzzanak a rendezvényre Miskolcra.

A régiségvásár legközelebb április 7-én várja az érdeklődőket, már az új szervezővel.

Tajthy Á.

## Világ bajnok cipők Miskolcra



2010 után újabb nagy sikert ért el Kovács Attila miskolci cipész-mester. A Németországban megrendezett kézműves cipők bajnokságának a legeredményesebb résztvevője lett.

Európa legjobbjai mérték össze tudásukat a 13. alkalommal megrendezett bajnokságon, de voltak résztvevők Amerikából és Ázsiából is. A díjátadó Wiesbadenben volt, ahonnan Kovács Attila 3 arany és 1 bronz-éremmel tért haza, valamint a legnagyobb elismerésként a női és a férficipő-kategóriában is megszerezte a különdíjat.

Négy alkotással készült a miskolci cipész, melyből egy kalotaszegi női csizma a magyar viselet-kultúránkból merít. A másik női lábbeli egy antilop- és rájabőrrel készült cipő volt, a két férficipő egyike békabőrből, másika borjú- és krokodilbőrből készült.

A szakma harmadik generációs művelője Kovács Attila, aki édesapja unszolására indult a háromévente rendezett versenyen először 2007-ben, akkor egy

ezüstöt és egy bronzot szerzett. 2010-ben már 3 arany, 1 ezüst és egy kupa volt a „termés”, amivel a legsikeresebb versenyző volt. Ezt is túlszárnyalta az idei teljesítmény, hiszen az érmek mellett a négy különdíjból kettőt nyert el, amire korábban tudomása szerint nem volt példa.

A cipész-mester azt mondja, nemcsak az elismerés miatt indult el a megmérettetésen, hanem azért is, hogy felhívja a fiatalok figyelmét arra, van jövője ennek a szakmának. Lassan kihalnak ugyanis a régi mesterek, cipész-képzés pedig már nincs. Ezen is szeretne segíteni, felvette a kapcsolatot az egyik szak-képzővel, és támogatni szeretné, hogy 2014-ben elinduljon egy osztály Miskolcon. Ugyanis a gondosan és jól elkészített, minőségi alapanyagokból, kézműves módszerrel előállított termékekre, így cipőkre is van kereslet. A Kovács Attilával készített interjúkat és a díjazott cipők fotóit a minap.hu-n vasárnaptól megtalálják!

H. I. | fotó: Mocsári L.

## Polgári élet – régi képeslapokon

Húsz éve gyűjti a képeslapokat, csak Miskolcra több mint 2800-zal rendelkezik Sáfrány Gy. József, Miskolc egyik ismert ügyvédje. Összegyűjtött felvételeit használjuk a következő időszakban a Miskolci Napló közkedvelt Akkor és most... rovatában.

Mint Sáfrány Gy. József mondja, mindig is vonzódt a régiségekhez, ami annak is köszönhető, hogy egy régi polgári kúriában nőtt fel Sajókazán, mely tele volt régiségekkel.

– Tizennégy éves koromban a középiskola miatt kerültem Miskolcra, a Herman Ottó Gimnáziumba, a városban is a régi épületek, a polgári hangulat tetszett meg, valószínűleg ez is közrejátszott, illetve itt maradnak, és itt kezdjek el dolgozni – meséli.



Éppen húsz éve tevékenykedik ügyvédként Sáfrány Gy. József, és a képeslapokat is ennyi ideje gyűjti. Ezeknek egy jelentős része, körülbelül 2800 darab miskolci, de számos más települést (egyebek mellett Sajókazát) megörökítő, illetve más témájú lapjai is szép számmal vannak.

– Jelentős gyűjteményem van a városról, ráadásul nemcsak a régi belvárost ábrázolók, hanem lillafüredi, tapolcai, diósgyőri, ómassai, szóval városrészeket ábrázoló képeslapok is bőven. Természetesen a régi, polgári hangulatú belvárost felidéző miskolci képeslapom is rengeteg van – teszi hozzá az ügyvéd.

Mint mondja, nem csupán a képeslapokhoz vonzódik, hanem általánosságban a régiségekhez. A miskolci régiségvásár állandó látogatója, a képeslapokon túl régi folyóiratokat, újságokat, jogi iratokat és könyveket is keres, vásárol. De képeslapgyűjteménye a legjelentősebb, amit az is mutat, hogy arra a szakmán belül is felfigyeltek – a miskolci bíróság épületét ábrázoló képeslapjainak nagyított változatai díszítik a Miskolci Törvényszék Dózsa György utcai épületének falait.

Most pedig a Miskolci Napló 2011 márciusában indult Akkor és most... rovata folytatódik Sáfrány Gy. József régi képeslapjaival, melyekhez, ahogy eddig, ezután is fotóriportereink készítik el a „most” felvételeit, a történeti áttekintést pedig Dobrossy István írja. A rovat egyébként egy másik ismert miskolci gyűjtő, Gyurkó Péter képeivel indult, a közelmúltban pedig Dobrossy István lapjaiból válogattunk.

Tajthy Á. | fotó: Mocsári L.

## Három város és három művészeti ág három napja

Határtalan Napok néven, hagyományteremtő céllal indít új fesztivált a Miskolci Nemzeti Színház vezetése. A háromnapos eseményen, április 5–7. között, a miskolci teátrumban három, határon túli város három művészeti területen mutatkozik be.

szóló előadást Lilike medika leveleiből, melyben egy tinédzser orvosstanhallgató lány levelei elevenednek meg.

Az összetartozás valódi élményként jellemzett Határtalan Napokra a szabadkai Kosztolányi Dezső Színház egy kemény családi színdarabban, a Dogs and Drugs című előadással érkezik, a kassai Thália Színház pedig két előadással is bemutatkozik Miskolcon – egy szellemes és vitriolos vígjátékkal, a Színházkomédiával, és egy mesemusicallel, a Gergő és az álomfogóval.

A fesztivál nyitányaként a Miskolci Szimfonikus Zenekar neves felvidéki, erdélyi és délvideki zeneszerzők műveiből ad hangversenyt. Rajter Lajos, Csiky Boldizsár és Ján Cikker művei mellett megszólalnak a magyar származású Grammy-díjas zeneszerző, Lévay Szilveszter ismert musicaldallamai (Elisabeth, Rebecca, Mozart) Bereczki Zoltán, Szinetár Dóra, Mészáros Árpád Zsolt, Szabó P. Szilveszter és a Miskolci Nemzeti Színház művészeinek – Seres Ildikó, Eperjesi Erika, Szabó Irén, Ódor Kristóf – tolmácsolásában. Miskolcra érkezik a Határtalan Napokra, hogy koncertet adjon a világhírű hegedűvirtuóz, Lajkó Félix is.

A színházi előadások és zene mellett lesz költészeti est is, amelyen a felvidéki kortárs magyar irodalom képviselői mutatkoznak be, s marosvásárhelyi Látó című folyóirat képviselőjében, a Kossuth-díjas Kovács András Ferenc költő is Miskolcra látogat. Egy rendezvény irodalmi est keretében pedig találkozhat a közönség a palicsi

művészcsaláddal is, a Kossuth-díjas Tolnai Ottóval, a Vajdaság legjelentősebb írójával és költőjével, valamint filmművész fiával, Tolnai Szabolccsal.

Már azt is lehet tudni, hogy a jövő évi Határtalan Napok tervezett vendégvárosa Beregszász, Nagyvárad és Révkomárom lesz.

Kiss J.



**Színházi világnap a kulisszák mögött.** A színjátszás, a színház, a színművészet világnapját ünnepelte a világ szerdán. Természetesen a miskolci nemzeti társulata is készült. A hagyományokhoz híven beengedték a közönséget azokra a helyekre is, ahol hétköznapjaikat töltik, Kókics Péter színművész vezette be a kulisszák mögé a kíváncsiskodókat. A világnap miskolci programjait a Játék-színen zárták a komoly kamaszköz és bohó felnőttek. Itt színházi korszakokkal, stílusokkal ismerkedhettek meg, de volt gyorslöttyözés-verseny, színházi villámrandi is. (fotó: Juhász Á.)

## Tátraival koncertezik az Áll-a-tok?!

Újra koncertet ad a sebészcsapat, az Áll-a-tok? együttes az ifjúsági Házban, április 5-én, pénteken. A koncerten – a tavalyihoz hasonlóan – a zenekarral áll színpadra Tátrai Tibor, a dobok mögött pedig a Váci Eszter Quartetből ismert Mike Zsolt foglal helyet.

A három sebész és egy ügyész alkotta formáció, az Áll-a-tok? együttes saját dalai mellett többek között AC/DC-, Jimi Hendrix- és Eric Clapton-átdolgozásokat játszik a pénteki koncerten, újra vendégül látva Tátrai Tibort.

A dalok szerzője, a zongorán játszó sebész, Almássy Sándor elmondta, az elmúlt éven kérték fel először Tátraikat egy háromórás, közös koncertre, amely annyira jól sikerült, hogy a Liszt Ferenc-díjas magyar gitáros, zeneszerző, a Tátrai Band gitárosa újra szívesen áll színpadra a miskolci együttesel.

– Hat évvel ezelőtt alakítottuk hard rock zenekarunkat. Tár-

rai a tavalyi közös koncert után „ötösfelére” értékelt minket – mesélt az előzményekről.

Az Almássy Sándor, Tóth Imre, Gyáni Károly és Bányai Kriszta alkotta együttest profi zenészek is erősítik, fuvolán Bendzsák Erika, saxofonon Erdő Zoltán, basszusgitáron Fukk Attila, pozzanon Molnár István, trombitán Péter Zoltán, kongán és ütőhangszereken Szántó Sándor.

Tátrai Tibor lapunknak elmondta, nagyon örül, hogy újra színpadra állhat az együttesel.

– Nagyon szeretem a zenekart. Csodálatos egy ilyen kultúrgalerivel játszani, amelynek minden tagja szereti a hangszerét, örömmel zenél. Ráadásul olyan zenét játszanak, amit a legjobban szeretek – mondta a zenész, majd Miskolccal kapcsolatban hozzátette, minden formáció, amelyben játszott, adott koncertet a városban, Miskolc közel áll a szívéhez. Kiss J.

Kassa, Szabadka, Marosvásárhely. Színház, zene, irodalom. Három város, három művészeti ág találkozik Miskolcon, a színház új fesztiváljának keretében. A Határtalan Napokon a miskolci közönség a határon túli magyar művészet legkiválóbb színházi alkotásait, világszerte ismert és elismert zeneszerzőit, költőit, íróit ismerheti meg.

HIRDETÉS



<http://www.major-minor-optika.hu/>

- szemüvegtészés a helyszínen gyermekek és felnőttek részére, akár azonnal is.
- egészségpénztárak elfogadóhelye
- törzsvásárlói kedvezmények

**Szemészeti magánrendelés:**

- gyermek és felnőtt szemészeti szakorvosi vizsgálat

3525 Miskolc, Kazinczy Ferenc utca 14.  
Telefon: 46/786-636  
E-mail: [info@major-minor-optika.hu](mailto:info@major-minor-optika.hu)

HIRDETÉS

**Bozó Burkolat** MEGNYITOTTUNK!

3527 Miskolc, József Attila út 82. (Opel Sajtó)

**CSEMPÉK, JÁRÓLAPOK, SEGÉDANYAGOK, SZANITEREK, CSAPTELEPEK, KIEGÉSZÍTŐK, LAMINÁLT PARKETTÁK**

Tel.: 20/429-8788, e-mail: [info@bozoburkolat.hu](mailto:info@bozoburkolat.hu)  
Nyitva tartás: h-p 8-17.00; szo 10-14.00

## Húszmillió a városi hidak felújítására

A Városgazdálkodási és -üzemeltetési Bizottság javaslatára húszmillió forintot építettek be az ideai költségvetésbe, az önkormányzati tulajdonú közúti- és gyaloghidak rekonstrukciójára.

Soós Attila bizottsági elnök elmondta: Miskolc Budapest után a legtöbb hiddal rendelkező város. Ennek a jelentős önkormányzati törzsvagyonnak a megóvása fontos feladat, amely nagy anyagi ráfordítást és szakmai felkészültséget igényel.

– 2007-ben felmérés készült a hidak állapotáról, s a vizsgálat megállapításai szerint a hidak közel ne-



gyede rendkívül rossz állapotban van. A feltárt műszaki állapot arra vezethető vissza, hogy a hidakon – korlátfestéseken, illetve kisebb javításokon kívül – megépülésük óta

nem történt átfogó karbantartás – nyilatkozta az elnök.

Mint Soós Attila fogalmazott, a felújítások elmaradása esetén a hidak állapota tovább romlik. Az

acélszerkezetek a pályaszigetelési problémák miatt átáznak és folyamatosan, gyors ütemben korrodálódnak. A romlási folyamatok miatt teherbírási-korlátozásokra lehet szükség, egy idő után pedig a hidak már annyira balesetveszélyessé válhatnak, hogy csak teljes lezárásukra, illetve elbontásukra lesz lehetőség, ami akár városrészeket zárhat el a település többi részétől.

Mint megtudtuk, a Beruházási és Városüzemeltetési Osztály által javasolt három felújítandó híd a Nagyváthy János utcai közúti híd, a Lillafüred autóbussz-végállomás közúti hídja, valamint az Árok utcai közúti híd, amely illeszkedhet az ideai beruházási tervben szereplő, Árok utcai buszforduló kiépítése projekthez.

Sz. S.

## Aschaffenburgi padok a komlóstetői iskolában

**Iskolapadokat és székeket kapott Aschaffenburgból, Miskolc egyik testvérvárosából a Komlóstetői Általános Iskola. A bútort, melylyel a legelhasználtabb padokat és székeket cserélhetik le, szombaton érkezett meg az intézménybe.**

Gazdusné Pankucsi Katalin, a terület önkormányzati képviselője elmondta, tavaly tavasszal tudták meg, hogy az aschaffenburgi iskolák használt bútoraikat a német város elajándékozta, ekkor igényelt Miskolc először iskolai, óvodai bútorokat, akkor azonban más városrészen lévő intézmények kaptak belőle.

– Én már akkor is jeleztem, hogy Komlóstetőn mind az óvo-

da, mind az iskola élne ezzel a lehetőséggel, hiszen hosszú évtizedek óta nem érkezett új bútor az intézményekbe, a cserére, pótlásra nagy szükség van – hangsúlyozta a képviselő.

Az iskola most 70 darab széket és 35 asztalt kapott a németországi testvérvárosból. Az iskolai bútorok ugyan használtak, ám lényegesen jobb állapotban vannak, mint azok, melyeket Komlóstetőn váltanak majd le. Gazdusné Pankucsi Katalin hozzátette, szeretné, ha a közeljövőben a városrész óvodája is jobb állapotú bútorokhoz juthatna, akár egy hasonló akció során.

Tajthy Á. | fotó: Mocsári L.

## Közbiztonsági pont az aluljáróban

**Közbiztonsági pontot alakítanak ki a Fényi Gyula téren található, nagy avasi aluljáróban, ahol az új, önkormányzati rendészeti szerv lát majd el biztonsági feladatokat. Eseti jelleggel helyet biztosítanak itt egyházi és civil szervezetek felzárkóztató, közösségformáló rendezvényeinek is.**

Az önkormányzat az aluljáróban – felújítását követően – egy közbiztonsági pontot kíván kialakítani, ahol az új, önkormányzati rendészeti szerv lát majd el biztonsági feladatokat, mondta el lapunknak Dobos Tímea, a miskolci városhá-

za szóvivője. Mint megtudtuk, eseti jelleggel ugyancsak helyet biztosítanak itt az Avas-déli római katolikus, görög katolikus és református egyházak, valamint a Jezsuita Gimnázium „Arrupe” csoportja, és avasi civil szerveze-

tek felzárkóztató, közösségformáló rendezvényeinek.

A programtervek között szerepelnek sportrendezvények, kézműves kör, diákkoncert, irodalmi est, táncoktatás, kölcsönkönyvtár, alkalmi ruha- és élelmiszerosztás, valamint egészségügyi tanácsadás is.

Mint ismeretes, a forgalomtechnikai változások miatt már nem használt aluljáró-rendszert a vá-

rosi közgyűlés 2009-ben, kulturális és sportcélú hasznosításra, határozatlan időtartamra átadta az Avasi Kulturális és Sportegyesületnek. Az erre vonatkozó határozatot azonban a 2012. májusi közgyűlésen visszavonták, mivel az egyesület részéről a tényleges használatba vétel nem történt meg, a használati megállapodás sem jött létre a felek között.

Sz. S.



## Utak, vízelvezetés

A csapadékvíz-elvezetés volt a fő témája annak a lakossági fórumnak, melyet Gazdusné Pankucsi Katalin önkormányzati képviselő tartott hétfőn a Komlóstetőn.

– Így, lassan kifelé a téből, elsősorban az utak állapotát és a csapadékvíz-elvezetést tekintettük meg a legutóbbi bejáráson, hiszen a legtöbb problémát ezekkel kapcsolatban hallottam – mondta.

A hideg tél, a csapadék megviselte mind a járdák, mind az utak állapotát. A vízelvezetés, elmondása szerint, évek óta problémát jelent. Kéri ugyanakkor a lakosságot, hogy a csapadékvíz-elvezető árkokat tartsák rendben.

## Helyszíni bejárások a Szentpéteri kapuban

**Helyszíni bejárószert szervez Nánási-Kocsis Norbert, a Szentpéteri kapui városrész önkormányzati képviselője, hogy megismerje a lakók véleményét a tervezett helyi fejlesztésekről.**

Mint elmondta, 24. előre meghirdetett helyszínen és időpontban várja a városrész lakóit, hogy meghallgassa problémáikat, javaslataikat. A héten csütörtökön a Katowice utcán, pénteken a Szeles utcán és a Gömöri téren tartott utcai fórumot, mindenhol volt mit feljegyezni.

Barta Mátýásné, a Parabola Lakásszövetkezet képviselője egye-

bek mellett a több helyen elburjánzott növényzet ritkítását kérte. Sok helyen javításra szorulnak a támfalak, járdák, van, ahol fagyókerek miatt púposodtak fel a járófelületek. Makszimné Sedenszky Irén balesetveszélyes lépcsősorokra hívta fel a figyelmet, Tóth István pedig természetvári problémákat sorolt, a közbiztonságtól kezdve az úthelyzetet át az illegális személerakásokig.

Nánási-Kocsis Norbert jelezte, melyik városüzemeltetési szervezet az illetékes, s szövegezték a rendelkezésre álló anyagi lehetőségekről is. Elmondta, hogy a Tetemvárról idén több mint 120 tonna szemetet ter-



veznek elszállítani, s hangsúlyozta, hogy a javításoknál előtérbe helyezik azokat, amelyek balesetveszélyes helyzeteket szüntetnek meg. Sz. S.

## Bővül a törvényszék

**Változik a Miskolci Törvényszék elhelyezése, a bővítéssel újabb, mintegy 1100 négyzetméteres szintet vehet használatba az igazságszolgáltatás – talán már idén ősszel – a Fazekas utca 2. szám alatt.**

Szabó József bírósági szóvivő érdeklődésünkre elmondta: a bővítésre a zsúfoltság enyhítése érdekében van szükség, a törvényszék létszáma már rég „kinn” a jelenlegi kereteket. Az Országos Bírósági Hivatal és a Miskolci Törvényszék elnöke eredményes tárgyalásokat folytatott az ügyben, sikerült elérni, hogy a megyei önkormányzattól használatba kaphassák a Fazekas utca 2. szám alatti épület első

emeletét, ahol eddig az adóhá-

tóság egyik részlege működött. – Terveink szerint, a felújítást követően, teljes egészében ide költözik majd a Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság. Az ingatlan földszintjét, illetve pincéjét továbbra is a megyei levéltár használja – nyilatkozta a szóvivő.

Szabó József arról is szólt, hogy a napokban születik döntés a kivitelezésre kiírt közbeszerzési eljárásban, ezt követően kezdik meg a szint felújítását. – Reméljük, már idén ősszel megkezdődhet a munka az új részlegben, de a szűkös határidők miatt reálisabbnak tűnik a jövő év első fele – nyilatkozta a szóvivő.

Sz. S.

## Fórumon a közbiztonságról, közrendről, közlekedésről Diósgyőrben

**Lakossági fórumot rendezett hétfő délután Seresné Horváth Zsuzsanna és Kovács László önkormányzati képviselő az Ady Endre Művelődési Házban. A fórum témái a közrend, közbiztonság és közösségi közlekedés volt, de minden észrevételt vártak a megjelent miskolciaktól.**

A fórum elején Seresné Horváth Zsuzsanna elmondta, a lakossági észrevételek közül a legtöbb az Árpád utca mögötti park csapcsán érkezik. Nem rendeltetészerűen használják és nem azok, akiknek kellene, sok a szemét és a kutyapiszok. Azonban változás állhat be: lehetőségük lesz parkőrök szolgálat felállítására, amely sokat javíthat a park tisztaságán, közrendjén. Ugyanakkor beindítanak egy mintaprojektet is a Pálosok parkjában, ennek segítségével a kutyásokat szeretnék rábírní a szabályok betartására. Kutyaurülék-gyűjtőket helyeznek ki a parkban több helyen, és felhívják a figyelmet a megfelelő használatra. A park központi része elég kopott, ezért szeretnék átépíteni, a munka még a nyár elején elkezdődhet.

Kriza Ákos polgármester szerint a munkahelyek száma, a megélhetési körülményei és a közbiztonság a legfontosabb kérdéskör a miskolciak életében, a diósgyőriek számára az utóbbi a legmeghatározóbb. Van már előrelépés, amely először Lyukó területén indult meg a rendőrség segítségével. Ennek kapcsán bejelentette: Sebestyén László országgyűlési képviselő Pintér Sándor belügyminiszterrel egyeztetett, melynek eredményeként állandó rendőri állomány kerül Lyukóba. A polgármester beszélt az összehangolt ellenőrzésekről, ezek során 700 feljelentés született és eredményeként már ötven „fészekrakó” hagyta el a lakását. A következő lépés az OTP követelésállományának megvásárlása lesz, ennek segítségével elindíthatják a kilakoltatá-



sokat és gyorsabban haladnak előre. Bővült a közterület-felügyelet létszáma is, a rendőrséggel kötött együttműködésnek köszönhetően pedig megnőtt a közterületi járőrök létszáma, melyre évi 65 millió forintot fordít a város.

A felszólalások után jöttek a lakossági kérdések, melyek közt szerepelt, hogy a villamospálya felújítása után sok felesleges gyalogátkelőhely épült. Az utak állapotát is

kifogásolták, kérdésként merült fel, hogy mi lesz a jelenlegi villamosvégállomásnál lévő Bagolyvár sorsa. Panaszkodtak a hangos motorosokra, a percesei és lyukói hétvégi telkek betörőire. Arra, hogy nincs összehangolva reggel az 5-ös és 15-ös buszjárat a villamossal, illetve, hogy a belvárosban nincsenek nyilvános illemhelyek.

Az utak állapotáról a válaszokban elhangzott, hogy a meleg asz-

faltos kátyúzást csak hűvét után indulhat be, addig csak javítani tudták, tudják a nagyobb hibákat. A gyalogátkelőhelyek pedig a lakosság kérésére épültek ki és a gyalogosok biztonságát óvják, ami előrébb való érdek, mint az autóközlekedés. Kriza Ákos elmondta, nem csak a város kezelésében vannak utak és lámpák Miskolcon, most elkezdődött az egyeztetés a közúttal, hogy összehangolják a rendszert. Személyesen kérte, hogy a kátyúzást szintén összehangoljanak és minél gyorsabban végezzék majd el, ugyanakkor a lehető legjobb minőségben.

Bogyay Ferenc ezredes, városi rendőrkapitány elmondta, a gyors-hajtókat ellenőrzik, a rongálásokat pedig a kamerák és a járőrök segítségével igyekeznek visszaszorítani, ám ez nem könnyű feladat, mivel társadalmi körképről van szó. 2012 végén egy 35, majd az év elején egy 27 betöréssel álló sorozat elkövetőit sikerült elfogni. Ugyanakkor a tulajdonos feladata is, hogy a tőle el-

várható módon gondoskodjon az ingatlan védelméről.

A Bagolyvár kapcsán Rostás László elmondta, készen vannak a tervek arra, hogy a Gömöri pályaudvarra és a Tiszai pályaudvarra tervezett intermodális csomópontokkal együtt felújíthatóak és fejlesztésük, pályázati források kihasználásával szeretnék mihamarabb ezeket elvégezni. A város illemhelyeit felmérték, a problémájuk pedig az, hogy a föld felszíne alatt van a nagy részük. Az esélyegyenlőségi előírások miatt azonban illemhely is csak úgy üzemelhet, ha mozgásérültek számára is megközelíthető, így nem kap a város rájuk működési engedélyt. Az akadálymentesítésük azonban hatalmas összegbe kerül, így erre valamilyen megoldást kell találniuk.

Konkrét ügyek, segítségkérések is napirendre kerültek a fórumon, melyre igyekeztek választ adni a helyszínen a szakemberek, vagy időpontot adtak a későbbi ügyintézéshez. H. I. | fotó: Juhász Á.

**Auchan**  
**MISKOLC**  
3527 Miskolc, József A. u. 87.

**NÁLUNK AZ ÁRAK A FÖLDÖN JÁRNAK**

**Auchan**  
**MISKOLC DÉL**  
3516 Miskolc, Pesti u. 9.

**Akciós ajánlatunk MINDKÉT MISKOLCI ÁRUHÁZUNKBAN 2013. március 29-től április 4-ig érvényes!**

<p><b>Parasztkolbász</b> FÜKG</p>  <p><b>899 Ft</b></p>	<p><b>Sertés oldalas</b> maxi csomagolás (2 kg feletti), FÜKG</p>  <p><b>999 Ft</b></p>	<p><b>Abaúj tejföl</b> 20%, 915 g, 500 FÜKG</p>  <p><b>189 Ft</b></p>	<p><b>Étkezési sertézsír</b> 500 g, 598 FÜKG</p>  <p><b>299 Ft</b></p>	<p><b>Abaúj tej</b> 1 l, 23%</p>  <p><b>169 Ft</b></p>	<p><b>Burgonya</b> 5 kg, 150 FÜKG</p>  <p><b>749 Ft</b></p>
<p><b>Caffé Maestro</b> őrölt kávé 1 kg</p>  <p><b>1099 Ft</b></p>	<p><b>Nesquik Instant</b> kakaópor 300 g, 199 FÜKG</p>  <p><b>1089 Ft</b></p>	<p><b>Prima tészta</b> házi jellegű, 8 tojásos, 200 g, 745 FÜKG</p>  <p><b>149 Ft</b></p>	<p><b>Auchan gyümölcs ital</b> alma, narancs, szőlő, 1 l, 12% gyüm. tartalom</p>  <p><b>179 Ft</b></p>	<p><b>Holsten sör</b> dobozos, 0,5 l, 318 FÜL</p>  <p><b>159 Ft</b></p>	<p><b>Dosta mosópor</b> fehér, színes, 3 kg, 357 FÜKG</p>  <p><b>2859 Ft</b></p>

**Áruházunk nyitva tartása:**  
Hétfő - 7.00 - 21.00  
csütörtök:  
Péntek - 7.00 - 22.00  
szombat:  
Vasárnap: 7.00 - 20.00

**GARANTÁLJUK A LEGJOBB ÁRAKAT, ha mégis olcsóbbat talál, a különbözet 10-szeresét fizetjük vissza\***  
\*A részleteket keresse áruházunkban kihelyezett hirdményeinkben.  
Az árgarancia az áruházakban kapható bármely termékkel azonos nem akciós termékre vonatkozik!

**ERZSÉBET UTALVÁNY elfogadóhely!**

**Havi napi bomba termékeink. Az akció érvényessége: 2013. április 2-től április 30-ig**

<p><b>Baromfi párizsi</b> 1 kg</p>  <p><b>369 Ft</b></p>	<p><b>Félbarna kenyér</b> 500 g, 158 FÜKG</p>  <p><b>79 Ft</b></p>	<p><b>Fagyaszott zöldborsó</b> 1 kg</p>  <p><b>289 Ft</b></p>	<p><b>Sertés daráltlús</b> 500 g, 30% zsírtart., 900 FÜKG</p>  <p><b>450 Ft</b></p>	<p><b>Friss tej</b> 1 l, 23%</p>  <p><b>165 Ft</b></p>	<p><b>Kakaókrémes torta</b> FÜKG</p>  <p><b>999 Ft</b></p>	<p><b>Grill kolbász</b> 1000 db-en, FÜKG</p>  <p><b>999 Ft</b></p>
<p><b>KIMÉRT termékek</b> 4 tojásos leves és körettészta 590 FÜKG</p>  <p><b>59 Ft</b> 10 dkg hestő</p>	<p><b>Mokate 3in1</b> Instant kávé, 40x18 g, 1652 FÜKG</p>  <p><b>299 Ft</b> keddi</p>	<p><b>Pusztai aranya</b> ételfestő 500 g, 798 FÜKG</p>  <p><b>399 Ft</b> szerda</p>	<p><b>Nesquik kakaópor</b> Instant, 400 g, 1498 FÜKG</p>  <p><b>599 Ft</b> csütörtök</p>	<p><b>Bonux mosópor</b> Magnolía, 4,8 kg, 354 FÜKG</p>  <p><b>1699 Ft</b> péntek</p>	<p><b>Wiener extra kávé</b> 1 kg</p>  <p><b>1569 Ft</b> szombat</p>	<p><b>Stella Artois sör</b> Drege, 0,33 l, 35 l FÜL + 25 Ft Drege</p>  <p><b>119 Ft</b> vasárnap</p>

# ÁPRILIS 5-6-7-ÉN

???

SOHA NEM LÁTOTT AKCIÓK

Találkozzunk április 5-6-7-én, pénteken, szombaton, és vasárnap az Auchan-ban

Mindkét



**áruházban érvényes akció!**

**KÖSSÖN EGY JÓ ÜZLETET!**  
Cserélje le a kadozó Internetét BorsodWeb Mozaik+ internet csomagra.



**Kedvező ár**

**Nagy rendelkezésre állás**

**Megemelt feltöltési és letöltési sebesség**

**Telefon szolgáltatás a telefonszám megtartásával**

Ha Ön igazolja, hogy meglévő ADSL, Mobilnet vagy kábelnet Internet előfizetésről vált BorsodWebre, akkor választhat, hogy 30 százalékkal nagyobb sebességen internetezik, vagy 30% kedvezményt kap a havidíjból 1 éven át!

**Web Mozaik+**  
Egyre több szolgáltatás a BorsodWebre átváltással!

**Web HotZones**  
Egyre több szolgáltatás a BorsodWebre átváltással!

**Web w t e l**  
Egyre több szolgáltatás a BorsodWebre átváltással!

**borsodWEB**  
Internet-szolgáltató KFT.  
1999 óta ügyfeleink szolgálatában!

Ügyfélszolgálat: 3527 Miskolc, József Attila utca 27.  
Telefon: 46/504-388  
E-mail: [ugyfelszolgalat@borsodweb.hu](mailto:ugyfelszolgalat@borsodweb.hu)  
[www.borsodweb.hu](http://www.borsodweb.hu)

A tájékoztatás nem teljes körű. A megújítás a miskolci területi erőforrásokról függ.

VÁROST ÉPÍTÜNK  
**MIK ZRT.**  
MISKOLCI INGATLANGAZDÁLKODÓ ZRT.

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata nevében és képviseletében eljáró MIK Miskolci Ingatlan-gazdálkodó Zártkörűen Működő Részvénytársaság

PÁLYÁZATOT HIRDET  
KÖLTSÉGVŐ LAKÁSOK BÉRBEADÁSÁRA.

A pályázat időtartama 2013. április 2. napjától 2013. április 16. napjáig tart.

A lakásokat tartalmazó pályázati kiírás megtekinthető a MIK Miskolci Ingatlan-gazdálkodó Zártkörűen Működő Részvénytársaság és a Polgármesteri Hivatal hirdető-tábláin. A MIK Zrt. honlapjáról ([www.mikrt.hu](http://www.mikrt.hu)) a pályázati kiírás és az adatlap letölthető. További információk a MIK Zrt. Lakáshasznosítási Irodájánál szerezhetők be (Miskolc, Széchenyi u. 60. sz., Tel.: 516-253, 516-254, 516-420).

A MIK ZRT. MISKOLC M. J. V. FOGALOMKÉPES INGATLANVAGYONÁNAK KEZELŐJE  
3530 Miskolc, Hunyadi J. u. 21. Postacím: 3501 Miskolc, pt.: 78  
Tel: 46/516-200 Fax: 46/516-201 E-mail: [mikrt@mikrt.hu](mailto:mikrt@mikrt.hu) [www.mikrt.hu](http://www.mikrt.hu)



**Borsodcolor**  
FESTÉK ÉS HÁZTARTÁSI BOLT - Miskolc, Kiss Tábork u. 6/a / 46/ 530-336



BONYHÁDI EDÉNYEK SZÉLES VÁLASZTEKBA KAPHATÓK!

**BIZTONSÁGI ŐR**  
intenzív OKJ-szakképzés, még a múlt évi feltételekkel!

MISKOLC, KAZINCBARCIKA

Időpont: április 6. Részletfizeséssel!

Tel.: 06-30/362-4411

Miskolc-Avas II. ütemben a Szent György u. 44. szám alatti szolgáltatóházban lévő

**VOLT GYÓGYSZERTÁR TERÜLETE**

363 m<sup>2</sup> (földszint + alagsor)

**eladó vagy bérebe adó**

Érdeklődni: 30/4782-723

# Menjünk világgá...! – jubilál a kiállítás

Jubilál a miskolci utazási kiállítás, melyet huszadik alkalommal rendeznek meg április 4. és 6. között az ITC-ben.

Idén ünnepli fennállása huszadik születésnapját a „Menjünk világgá...!” miskolci utazási kiállítás. Bárdos István, a rendezvény főszervezője elárulta, két évtizeddel ezelőtt szinte lasszóval kellett összeszedni az utazási irodákat, a második ikszét töltő turisztikai sereg-szemlére azonban már maguktól jelentkeznek az ország minden részéről, rengeteg a visszatérő vendég. A sokak által bírált egykori névválasztásról azt mondta, „mi Miskolcra nézzük meg a világ másik részét, nekik pedig mi legyünk a világ”.

– Közel száz kiállítót várunk jövő hétre, még mindig sorra jönnek a jelentkezések. 17 utazási iroda, 18 regionális és turisztikai egyesület, tíz busszal, limuzinnal érkező közlekedési kiállító, 14 város, 4 idegenforgalmi hivatal és 12 egyéb vendégszervezet már biztosan Miskolcra érkezik – sorolta Bárdos István.

Az idei díszvendég külföldről Jordánia, míg hazánkban Szerencs lesz. A választást így indokolta a városmenedzser:

– Az arab ország mára csatlakozott az elfogadható áron elérhető egzotikus turisztikai célpontokhoz, olyan látványosságokat tartogatva az utazók számára, mint Petra romvárosa, a Vörös-tenger bújvarparadicsomaként ismert Aqaba vagy az iszapja miatt gyógyító hatásának tartott Holt-tenger. Szerencs pedig



újra nagy népszerűsége tett szert a csokoládéfesztivállal és más rendezvényeivel, ezeket és borait mutatja majd be az ITC-ben a Hegyalja kapuja.

Pfliegler Péter alpolgármester kiemelte, a turizmus, a vendégek Miskolcra vonzása kiemelt prioritást kell, hogy élvezzen a város vezetésében.

– És kap is! Gondoljunk csak a diósgyőri vár rekonstrukciójára és a hozzá kapcsolódó felújításokra. A fejlesztések mellett a szakmai rendezvényekre is nagy hangsúlyt fektetünk, részt vettünk a budapesti utazási kiállításon, ahol szó szerint tumultus volt standunknál, a debreceni szemlén pedig minden harmadik látogató érdeklődött Miskolc iránt, szórólapot, kiadványt vitt magával – mondta a városvezető.

A város az idei kiállításon a hagyományoktól eltérően nem az ITC-székházban belül, hanem az épület előtt várja a látogatókat az MVK Zrt. nosztalgiaüzemében, többek közt nyereményjátékokkal és más érdekességekkel. A járműben elhelyezett LCD-televízió folyamatosan vetítik majd Miskolc új imázsfilmjét vagy a Biborszél városról írt nagyszerű dalának klipjét.

– A kiállításon ízelítőt nyújtunk Miskolc idegenforgalmi attrakcióiból a barlangfürdőt át a fesztivárvárosi voltunkat erősítő programokig. Célunk a turisztikai arculatépítés – hangsúlyozta Pfliegler Péter.

Április 4-én, csütörtökön a megnyitótól indul (10.00) a XX. „Menjünk világgá...!” utazási kiállítás a központ színháztermében. Ezt követően mutatkozik be Európa

2013-as kulturális fővárosa, Kassa. Az első nap hagyományosan a szakmáé, ami viszont nem jelenti azt, hogy a látogatók ne találhatnak meg számításukat a standokon és a rendezvényen. Pénteken a közönség és a díszvendégek a főszerep: Jordánia hastáncbemutatóval, Szerencs pedig fiatal tehetségek műsorával készül. Szombaton elsősorban a családokat várják: míg a szülők a kiállítók kínálatát kímlelik, gyermekeiket Bobó és Karsci bácsi, Janpi bohóc, a Diri-Dongó együttes zenés interaktív műsora, valamint Kiss Marianna bábművész előadása szórakoztatja.

A rendezvényre a belépés díjtalan, a kiállítás mind a három napon délelőtt 10 és este 6 óra között várja a látogatókat.

Soós P.

## Kikapcsolódás kedvezménnyel

Ha utazni, nyaralni, kikapcsolódni szeretnénk, akkor manapság egyre nagyobb hangsúlyt kapnak a különböző kártyák, amelyek segítségével ezt olcsóbban, kedvezményesen tehetjük meg.

A kedvezménykártyáknak egyre több típusa van, Miskolcon például a MiskolcPont kártya nyújt kedvezményt vásárlások, szolgáltatások esetén a városban és környékén – a miskolci és környéki lakosoknak. Léteznek viszont kifejezetten a turisták életét megkönnyítő, ilyen például a jól ismert Balaton Card, amely a magyar tenger környékén lévő városokban, településeken jogosít a szerződött partnereknél számtalan kedvezményre. A turizmusban nagy szerepet kapott az elmúlt években a Széchenyi Pihenő Kártya is, amelyet béren kívüli juttatásként vehetnek igénybe a munkáltatók.

Van azonban olyan kártya is, amely az egész országra érvényesít kedvezményt, rendkívül jól használható utazáshoz és béren kívüli juttatásként is adható, ez pedig a Hungary Card, vagyis a Magyar Turizmus Kártya, mely-

lyel szlogenje szerint turisták lehetünk hazánkban. Ha utazni szeretnénk például a megyében, vagy az ország más részében kirándulásra, programok látogatására készülünk, akkor máris jól járhatunk – az elérhető kedvezménynek köszönhetően ugyanis feláru vasúti jegyet válthatunk, olcsóbban utazhatunk buszon, kedvezményt kapunk a vidéki nagyvárosok közlekedéséhez, de autópályamatrica-vásárlásnál, balatoni, tiszai vagy dunai hajózásnál is jól jöhet, ha a zsebünkben lapul egy ilyen kártya.

Persze, emellett kikapcsolódáshoz, szórakozáshoz is nagy segítség a belföldi turizmus fejlesztésére kitalált kártya, segítségével kedvezménnyel látogathat el tulajdonosa kiállításokra, fürdőzhet hazánk gyógyfürdőiben, strandjain, nézhet színházi előadásokat, vagy éppen sportolhat kalandparkokban. De kedvezménnyel pihenhet hotelokban, panziókban, és hódolhat a gasztronómiai élvezeteknek az éttermekben. Mindez pedig csupán néhány az ezernél is több kedvezményből, amit a kártya nyújt. H.I.

## Ezt ajánljuk még

Március 30. | **Tavaszi borvásár és pincemustra.** Sátoraljaiújhegy  
Március 31. | **Tavaszi várkapu-tárogató.** Füzér  
Március 30 – április 1. | **Matyó húsvét.** Mezőkövesd  
Március 30 – április 1. | **Hollókői húsvéti fesztivál.** Hollókő  
Március 31 – április 1. | **Tavaszköszöntő vidám húsvéti programok.** Ópusztaszer  
Április 4-7. | **Gömörzölősi paraszt-wellness.** Gömörzölős

## HIRDETÉS

**HUNGARYCARD**  
MAGYAR TURIZMUS KÁRTYA

basic standard plus

### UTAZÁS ÉS ÉLMÉNY KEDVEZMÉNYEKEL!

- 1500 forint kedvezmény a heti vagy a havi D1 autópálya e-matrica árából
- felárú utazás vasúton, Volán autóbuszon • 10–20% kedvezmény szállás- és vendéglátóhelyeken • 10–50% kedvezmény strandokon és termálfürdőkben • 20–100% kedvezmény színházakban és múzeumokban • ingyenes helyi közlekedés egyes vidéki városokban • 10–100% kedvezmény rendezvényeken • 20–50% kedvezmény kalandparkokban • 25–50% kedvezmény dunai hajózáshoz • 20–50% kedvezmény a Balatonon a menetrend szerinti járatokon

**Basic: 3.810 Ft, Standard: 6.350 Ft, Plus: 9.970 Ft**

Információ:  
Hotelinfo Kft. 1056 Budapest, Váci u. 78-80.  
Tel.: 1/267-0896, e-mail: info@hungarycard.hu  
[www.hungarycard.hu](http://www.hungarycard.hu)

## „MENJÜNK VILÁGGÁ...!” UTAZÁSI KIÁLLÍTÁS

2013. április 4–6. MISKOLC, ITC székház

**AHOL HÁROM NAPON KERESZTÜL MINDEN  
UTAZÁSI AJÁNLAT AZ ÖN RENDELKEZÉSÉRE ÁLL!**

**DÍSZVENDÉG: JORDÁNIA • BELFÖLDI DÍSZVENDÉG: SZERENCs**

**A BELÉPÉS DÍJTALAN!**

Rendező: Szerviz Iroda Utazási Központ Miskolc  
Tel./fax.: (46) 509 979, 509 980 • [www.utazasikiallitas.hu](http://www.utazasikiallitas.hu)

[www.vilaglatoutazas.hu](http://www.vilaglatoutazas.hu)

## VILÁGLÁTÓ Utazási Iroda

**15 éves a Világlátó Utazási Iroda!**

**MINDEN, AMI UTAZÁS  
– EGY HELYEN**

Várjuk Önt a miskolci utazási kiállításon 2013. 04. 04–06. között  
és a miskolci régiségváson 2013. 04. 07-én kiállított  
új típusú, emeletes Setra autóbuszunknál!

**VILÁGLÁTÓ UTAZÁSI IRODA**  
3525 Miskolc, Nagy Imre u. 17. • Tel./fax.: 46/412-142  
[facebook.com/vilaglatoutazas](https://www.facebook.com/vilaglatoutazas)

## EuroMiskolc Travel Utazási Iroda

és Szépkorúak Turisztikai Centruma

3530 Miskolc, Széchenyi u. 54., földszint 2. • Tel.: 46/322-527 • [www.euromiskolctravel.hu](http://www.euromiskolctravel.hu)

IZELÍTŐ AJÁNLATAINKBÓL:

Kassa, színházlátogatás (Rómeó és Júlia balett)	május 24.	2950 Ft+jegy
Levendula túra Pannónhalmán	július 2.	7900 Ft
Sörfesztivál és kultúra Prágában	május 18–20. (pünkösd)	26 600 Ft
Baltikum-Szentpétervár	július 22. – augusztus 2.	160 000 Ft

**MISKOLCI INDULÁS, CSATLAKOZÁSI LEHETŐSÉGEK!**  
1-2 napos belföldi utak: [szepkoruaktc.hu](http://szepkoruaktc.hu)

**KEDVEZMÉNYES AJÁNLATOKKAL, NYEREMÉNYJÁTÉKOKKAL  
VÁRUNK MINDEN KEDVES ÉRDEKLŐDŐT  
ÁPRILIS 4–6-IG A MISKOLCI UTAZÁSI KIÁLLÍTÁS 8. STANDJÁN!**

**Akciónk a kiállítás után még 3 napig, április 9-ig érvényesek irodánkban!**

## TAVASZI AJÁNLATAINK:

- **BUDAPEST**  
április 27. – 4000 Ft/fő
- **KECSKEMÉT – ÓPUSZTASZER**  
április 27. – 6500 Ft/fő
- **BETLÉR – DOBSINA**  
május 25. – 3000 Ft/fő
- **POZSONY**  
május 4. – 7000 Ft/fő

**Továbbá körutazások,  
nyaralások, zárandoklatok!**

Cím: Miskolc,  
Arany János u. 19., fszt. 2.  
Tel.: 46/344-454

[WWW.KOLOMBUSZTOURS.HU](http://WWW.KOLOMBUSZTOURS.HU)  
[WWW.KORUTAK.HU](http://WWW.KORUTAK.HU)

## Adria Holiday Utazási Iroda

3525 Miskolc, Széchenyi u. 46.  
(Mancs-szobornál)  
Tel.: 46/508-688, eng.sz: U-000412  
[www.adriaholiday.hu](http://www.adriaholiday.hu)  
[adriaholiday@adriaholiday.hu](mailto:adriaholiday@adriaholiday.hu)

**Napfényes Itália**  
05.01–05., 05.13–17., 05.16–20. 29 900 Ft/fő

**Szlovénia, Európa zöld gyöngyszeme**  
04.27–29. 39 900 Ft/fő

**Svájc, az Alpok kincse 05.10–15.** 61 700 Ft/fő

**Római vakáció (Assisi–Velence kirándulással)**  
05.03–08. 39 900 Ft/fő

**Dalmácia gyöngyszemei**  
05.25–30. 54 900 Ft/fő

**Hétféve Lengyelországban**  
05.24–26. 28 900 Ft/fő

**Karintiai tövidék – Ausztria Rivierája**  
05.17–20. 39 300 Ft/fő

**Bajor kastélyok 05.16–20.** 44 900 Ft/fő

**A kupon felmutatásával 2000 Ft/fő  
kedvezményt biztosítunk árainkban!**

**HÉTVÉGI AJÁNLAT A GYULAI NEMZETKÖZI PÁLINKAFESTIVÁL IDEJÉRE  
A HÓFORRÁS HOTEL\*\*\* ÉS ÜDÜLŐPARKBAN.**

**2013. április 19. – április 21. között**

Kellemes tavaszi kikapcsolódás vidám programokkal és különleges, finom pálinkákkal!

- 3 nap/2 éj reggelivel vagy félpanzióval, 1 fürdőbelépővel
- elhelyezés: 2 ágyas standard szobában
- csomag ára reggelivel: 15 000 Ft/fő/2 éj, félpanzióval: 18 000 Ft/fő/2 éj

*Az ár az idegenforgalmi adót nem tartalmazza.*

**Információ és foglalás: Hóforrás hotel és Üdülőkörp**  
5700 Gyula, Rábai M. u. 2. Tel.: 36-66/463-722, 463-740  
E-mail: [szallasrendeles@hoforrasotel.hu](mailto:szallasrendeles@hoforrasotel.hu), [www.hoforrasotel.hu](http://www.hoforrasotel.hu)

## MÁTYÁS KIRÁLY GYÓGYSZÁLLODA\*\*\*

### LAST MINUTE HAJDÚSZOBOSZLÓN

2013. április 30-ig

Kétágyas szobában kétfős elhelyezéssel,  
félpanzióval és wellness-használattal:

**2 éjszaka már  
17 000 Ft/fő/2 éjtől**

**5 éjszaka már  
37 500 Ft/fő/5 éjtől**

További ajánlatainkért és 10%-os  
nyári előfoglalási kedvezményekért  
keresse szállodánkat  
a Miskolci Utazási Kiállításon!

**További információk, foglalás: Mátyás Király Gyógy szálloda\*\*\*superior**  
4200 Hajdúszoboszló, Mátyás király sétány 17. Tel.: 52/360-200  
E-mail: [hotel@matyashotel.hu](mailto:hotel@matyashotel.hu) | [www.matyashotel.hu](http://www.matyashotel.hu)

## Húsvéti miskolci programok

**MÁRCIUS 31. | VASÁRNAP**  
10.00 | **Húsvéti játszóház.** Diósgyőri Alkotóház.

mányórozó locsolkodás, Agyagbanda táncháza, csokitojás-keresés, Borokás népi játékpark. A felsővárosban 12, 15 és 17 órakor kóbor lovagok bemutatója, fegyvertalaj. A belépő tartalmazza a vár és a kiállítások látogatását, félóránként induló tárlatvezetéssel! Diósgyőri vár.

**ÁPRILIS 1. | HÉTFŐ**  
10.00–17.00 | **Húsvéti sokadalom.**  
Nyuszisimogató labirintus, tojásfestés, hagyományok

### HARANG-HÍREK

- » **Nagyszombaton** a mindszenti templomban este 8 órakor, a minorita templomban is 8 órától, a Szent Anna-templomban este 6 órakor, a diósgyőri plébániatemplomban pedig 7 órakor kezdődnek a szertartások a tűszenteléssel, a húsvéti gyertya szenteléssel, felnőttek kereszteléssel, majd az alleluja feltámadási szentmisével, amely körmenettel zárul.
- » **Húsvétvasárnap** szokásos istentiszteleti rend lesz, a helyi szokásoknak megfelelően az egyik szentmise végén (általában az első mise után) ételmegáldás lesz.
- » **Húsvéthétfőn** vasárnapi miseredet tartanak a katolikus templomokban, de a Zárdákapólnában csak délután 5 órakor lesz szentmise, a Kálvária kápolnában viszont semmilyen szertartás nem lesz.

### Áhitat zenével

A közelgő húsvétra készülve zenés áhitatot tartottak a Kossuth utcai református egyházközség székében, kedden, a Keresztény Értelmiségiek Szövetsége miskolci csoportja szervezésében. Felcsendült Haydn: Krisztus hét szava a keresztfán című műve, amely nem csupán egy alkotás, hanem aktív, kapcsolatteremtő darab. Fellépett a Camerata Miskolc, a Cantus Agriensis Kórus, a Miskolci Cardinal Mindszenty Kórus, s közreműködött Eperjesi Erika, Busa Gabriella, Mukk József és Kolozsi Balázs, Gergely Péter Pál vezényletével. Az áhitatot miskolci keresztény egyházközségek szolgálattevői foglalták meg. (fotó: M. L.)



## Húsvét, a reménység ünnepe

Két sötét felhő árnyékolja be az emberiség felett az eget, az elmúlás és a gonoszság sötét felhője. Ebbe a reménytelenségbe hoz reményt Krisztus feltámadása, amely reményt gyújt az elmúlás kilátástalanságában.

Az ember kozmikus bánata az elmúlás. Hiába minden erőfeszítés, ha egyszer mindent itt kell hagyni. Pedig az ember a lelkében hordozza az örökkévalóság utáni sóvárgást. A természetes ember számára a földi élettel mindenek vége. Ezzel a világra kiáltott reménytelenséggel zárul az Ember tragédiája is. „Csak az a vég, csak azt tudnám feledni!” Krisztus feltámadása ebbe a kilátástalanságba hoz reménységet.

Az apostolok látták a feltámadt Jézust. Ez a látomás egész lényüket átforgatta. Láttak valamit, amit mindenkinek el kellett mondani. Ez a Jézus élt, ez a Jézus erőteljű duzzadó, hatalmas, szépséges alak volt. Ez olyan, lelkiüket felkavaró, egész lényüket átforgató élmény, öröm és remény volt, hogy nem tudták magukba rejtteni, úgy érezték, ezt mindenkinek el kell mondani, erről mindenkinek tudomást kell szerezni: feltámadt Jézus. És mondták. Erről beszéltek egymás kö-

zött, erről beszéltek a piacon, az utcán, a királyok és a főtanács előtt. Ez járt eszükben éjjel és nappal, ezzel felejték, ezzel keltek. Ezt mondták mindenkinek örömtől kipirult arccal, és mikor a főtanács azt parancsolta, hogy ne beszéljenek erről az emberről, azt válaszolták: „Mi nem hallgathatunk arról, amit láttunk és hallottunk.” – Nem tudunk hallgatni, a boldog látomás beszélni kényszerít, és ezt mindenkinek tudnia kell.

A világ nehezen hitt az apostoloknak. Ezelőskönnök tartották őket. Mikor Szent Pál Fesztus előtt védekező beszédében megemlítette Jézus feltámadását, Fesztus helytartó belekiabált a beszédébe: „A sok tudomány elvette az eszedet.” A görög bölcsek Athénben, a filozófusok találkozósa helyén, mikor a feltámadásról kezdett beszélni, ki-nevették, meg azt mondták neki vállveregető módon: „Erről majd még mások is meghallgatunk téged.” Soha nem hallgatták meg többet. És a többi apostol is így járt: nevéseges alakoknak, felforgatóknak, közveszélyes elemeknek tartották, és megölték őket, mert kitarítottak amellett, hogy látták a feltámadt Jézust. Az egy Szent János apostol kivételé-

vel mind vértanúhalált haltak a feltámadás hirdetéséért. Ilyen tanúk közlése nyomán hiszünk Jézus Krisztus feltámadásában. De voltak, akik hittek nekik, sokan lettek, erre a hitre építve egy csodálatos új világot, új kultúrát teremtettek, a keresztény kultúrát.

Jézus feltámadása az örök élet reményét adja nekünk. Elvette tehát a kilátástalanságot. „Mert a te hívédekélete, Uram, megváltozik, de meg nem szűnik” – éneklé a pap az elhunytakért mondott misékben. Mi Krisztus feltámadásának fényében tudjuk, hogy az ember élete a végtelenbe nyílik. A hívő ember életében a reménytelenséget a boldog várakozás, a szomorúságot az öröm váltja fel. A reménység addig ér, ameddig Krisztus feltámadásának reménye világít.

Jézus Krisztus szenvedése és kínos keresztelhalála önmagában is borzalmas tragédia, de még nagyobb, ha azt látjuk, hogy halálában a jóság, az igazság bukott el a gonoszsággal, hazudozással, rágalmakkal szemben. És ami még inkább közel hozza hozzánk ezt a tragédiát, az, hogy ugyanez játszódik le szinte törvényszerűen közösségi vonatkozásban és magánéletünkben egyaránt. Az igazság, a jóság, a becsület elbukik a hitvánsággal szemben. Egészen odáig, hogy az igaz ember felkiált: „Uram, meddig

uralkodik még a gonosz?” Vagy – ahogyan Szent Pál fogalmazásában olvassuk – „Látom a jót és teszem a rosszat”. Ez a tragédia, az emberben lejátszódó tragédia! Rátelepszik az emberiségre a jóság kilátástalan küzdelmének kínzó tudata a gonoszság ellen.

Milyen sokan fogalmazzák meg keserűen: nem érdemes jónak, becsületesnek lenni, az igazság mellett kiállni, másokkal jót tenni, áldozatot vállalni. Mert mindig a hitvánság, a gonoszság, az árulás győz.

Jézus életét tanítványai úgy foglalták össze: „Ő jót tett”. Ő mindenkit szeretett, mindenkin segített. Meghallotta az út széléről segítséget kérő vak kiáltását, és meggyógyította, észrevette a 38 éves beteg embert, akinek nem volt senkije, aki segítsen rajta, Jézus észrevette és meggyógyította. De a gonoszság győzött felette. Mindenkitől elhagyatva, kigúnyolva, mint közveszélyes bűnöző halt meg. Elhagyatottságát bekiabálta a világba: Istenem, Istenem, miért hagytál el engem? – „Ime, így hal meg az igaz.”

Ebbe a tragédiába robban bele Jézus feltámadása és azt hirdeti: Van feltámadás! Isten virraszt az ő ügye felett. Győzött a jó. Attól kezdve, hogy Jézus feltámadt, nem reménytelen, nem kilátástalan többé a jóért, az igazságért való küzdelem. Győz az egyén

életében: Isten megbocsátja a bűnünket, a bűnös új életre támadhat. És van feltámadás a társadalom számára is: nincs kiszolgáltatva a társadalom a gonoszságnak. Jézus feltámadása új reménységet ad a becsületes, a jóra törekvő embereknek. Nem kell feladni a reményt! Érdemes tehát a jó ügyért kiállni, érte áldozatot vállalni. És bízni abban, hogy a jó nem bukik el, Isten a jó mellett áll, nem hagyja, hogy a jó ügy elbukjon.

„Nem vagytok tehát lekötözöttjei a bűnnek.” Sok ember érzi a rossz vonzását és megy bódultan felé, tönkretéve magát és embertársait. Jézus bemutatta, hogy van erkölcsi feltámadás, az ember elhagyhatja bűneit, gyarlóságait, és megújulhat.

Ha pedig az a sok jóakarató ember, aki hisz a jó győzelemében és kész áldozatot hozni, összeáll, képes lesz megteremteni egy boldogabb társadalmat. Álom ez? Miért volna álom? Ezért imádkozunk a Miatyánkban: Jöjjön el a te országod. Jézus feltámadása a jó győzelmét jelenti. Álljunk mögé!

Húsvét van, Jézus feltámadásának ünnepe. Mindenki ünnepel. Ünnepeink igazságban. Ne hagyjuk kiüresedni a húsvétot. Mert akkor lesz igazán ünnep. A reménység ünnepe.

Czakó István pápai prelátus

### Heti horoszkóp

**KOS (03. 21–04. 20.)** Fáradság érzéssel, befolyásolhatóság érzéssel. Szánjon kikapcsolódásra néhány napot, töltődjön fel energiával, lazítson! Párkapcsolataira is jótékony hatással lehet egy csaldalddal közösen, kirándulással, relaxációval, kényeztetéssel eltöltött hétvége.

**BIKA (04. 21–05. 21.)** Munkahelyén új kihívások várják, segítségre lesz szüksége. Ha kellő tisztelettel kéri támogatásukat, számíthat tapasztaltabb kollégáira. Pozitív hozzáállása, tanulni akarása meghozza gyümölcsét. Túlfelkészülés kihat az egészségre, ezért fordítson időt a pihenésre is!

**IKREK (05. 22–06. 21.)** Úgy érzi, munkahelyén nem becsülik meg eléggé. Ne legyen türelmetlen, mindennek eljön az ideje. Szerelmi életében változást hozhat egy váratlan találkozás, ne döntson elhamarkodottan. Figyeljen oda a táplálkozására, kerülje a nehéz ételeket!

**RÁK (06. 22–07. 22.)** Hangulatváltozásai a szokásosnál is gyakoribbak, úgy érzi, összecsapnak a hullámok a feje felett. Próbálja a feladatokat fontossági sorrendbe állítani, így több szabadidőhöz juthat, és lelkiismeret-furdalás nélkül pihenhet. Kevésbé fontos teendőit halassza el.

**OROSZLÁN (07. 23–08. 23.)** Ne hagyja, hogy néhány kisebb probléma miatt közömbössé vájjon munkájára iránt. Erkölcsi és anyagi elismerése késik, de ne aggódjon, nem feledkeztek el jutalmazásáról. Ha kellő időt és figyelmet fordít szereteteire, a dolgok idővel jóra fordulnak.

**SZÜZ (08. 24–09. 23.)** Munkahelyén, szakértelme révén szinte pótolhatatlanná válik, de ne éjjen vissza hatalmával, mert feladatai egyre gyarapodnak. Magánéletében inkább gyengédségre vágyik, amit párjától meg is kap, így nagyon kellemes napjaik következnek.

**MÉRLEG (09. 24–10. 23.)** Elege van az egyhangú, szürke hétköznapokból. Munkahelyi monotonitását ellensúlyozandó, a magánéletébe próbál változatosságot csempészni. Ha független, nem mindennapi élményekben lesz része, de vigyázzon a fiórtökkel, ha párkapcsolatban él.

**SKORPIÓ (10. 24–11. 22.)** Anyagi helyzetével elégedetlen, ezért a héten megpróbál új lehetőségeket találni a pénzkeresésre. Kiegészítő munkákat talál is, így szinte minden idejét lekötö, de pedig magánélete rovására is mehet. Legyen kedvesebb, kevésbé kritikus partnerével!

**NYILAS (11. 23–12. 21.)** Megfelelő formában találva jelentős eredményeket érhet el munkahelyén, feletteseivel. Gondolja végig, milyen céljai vannak, talán most nem is elérhetetlenek. Magánéletében viszont kevésbé kész a kompromisszumokra, figyeljen jobban kedvesére.

**BAK (12. 22–01. 20.)** Rendkívül felgyorsult tempóban végzi munkáját, szinte számyal, de vigyázzon, munkatársai esetleg nem tudják tartani a lépést. Rugalmassága mellé szókimondás is társul, ebből problémák lehetnek. Barátai kitarthatnak ön mellett, szűksége is van a társaságukra.

**VÍZTÖNTŐ (01. 21–02. 19.)** Figyeljen jobban oda a munkájára, bár gyorsan dolgozik, a kapkodás néha a minőség rovására mehet. Ha készíti ütemtervet, jobban átláthatja, kézben tarthatja feladatait. És próbáljon több időt szánni a lazításra! Régi kedves ismerőse bukkanhat fel a múltból.

**HALAK (02. 20–03. 20.)** Nyugalmaért a héten bármire képes, még olyan feladatot is elvállal, ami esetleg más dolga lenne. A stressz levezetésére új megoldásokon gondolkodik. Partnerre szerencsére jól tolerálja hangulatváltozásait. Lehetőség szerint aludjon többet, feleslegesen ne éjszakaon.

## Európa kulturális fővárosa

	DUNÁNTÚLI VÁROS	BETAKARITÓ	HIBA	
NÖVÉNY				
MENYASSZONY				
HÁZIKÓ				
FERFI NÉV		LIED	CSONT LATINUL	NÉMET AUTOJEL
ALLOVIZ		BENDÜNDÖG TO AZ USA-BAN		
OKIGÉN		JEG NÉMETÜL KIABÁLÓ		RÉSZVÉNYTÁRSASÁG KÉN
NŐI NÉV				FOLYÓNK SZŐLŐ
GERMAN NŐI NÉV				NIKKEL SPANYOL AUTOJEL
FRISS				BALSZÉRENCSÉ BÁCSI
SIR		AZONOS BETŰK ARGÓN		ZSÁK KÖZEPÉ BAHREIN INTERNETES KÖZLŐ
SAKASZ				BAZALT FELE TANULÓ
IDEGEN NŐI NÉV				

**Tisztelt Olvasó!** Négyrészes rejtvényünkben Miskolc testvérvárosa, 2013 Európa kulturális fővárosa, Kassa nevezetességeit rejtettük el. A megfejtéseket együtt, egy levélben, legkésőbb **április 4-e éjfélig** juttassák el a MIKOM Nonprofit Kft. címére: 3525 Miskolc, Kis-Hunyad u. 9., vagy e-mailben: megfejt@mikom.hu. A helyes megfejtők között a Lamon Ajándékcentrum (Fonoda udvar, József Attila utca 74.) **két darab 5000 forintos ajándékutalványát** sorsoljuk ki.

S  
O  
K  
O  
K

3	7	2		9	5
			5	6	
5			8		
4	2		4	7	1
					1
1	5				3
			2		3
		1	9		
	3		8	1	2
				4	

4	8	1		3	6
6		5	8		
				7	
5					
8			2	4	
9					
			7		
				8	6
			6	2	1
				3	8





# MOST ÉRI MEG!

**Muskátli föld** 50 l  
nettó: 392,-  
bruttó: 498,-  
1 l: 9,96

**Paloma őrölt kávé** 225 g/db  
nettó: 275,-  
bruttó: 349,-

**Aro tejföl** 20 %, 450 g/db  
nettó: 169,-  
bruttó: 199,-  
1 kg: 443,20

**Boni vagy Milk UHT tej** 1,5 % 1 l/db  
12 db/gyűjtő  
nettó: 123,-  
bruttó: 145,-  
1 gyűjtő: 1734,60

**Mlieko POLŰTŰCNE** 1 l/db  
nettó: 117,-  
bruttó: 149,-  
1 kg: 298-372,-

**Friss egész sertéskaraj csont nélkül** 1 kg  
nettó: 1.045,-  
bruttó: 1.327,-

**Aro 4 tojásos száraztészták** többféle 400-500 g/db  
nettó: 117,-  
bruttó: 149,-  
1 kg: 298-372,-

**Ajánlatunk 2013. április 2-től 10-ig érvényes.**  
Az ajánlat kizárólag érvényes METRO kártyával, a készlet erejéig vehető igénybe.  
METRO Miskolc 3527 Miskolc, József A. u. 12570. hrsz. • Nyitva tartás: hétfő-szombat 6:00-21:30, vasárnap 8:30-19:00  
Tel.: +36 23 50 90 50 • www.metro.hu • www.facebook.com/metro.hu

**METRO**  
Nagykereskedelem

**ÚJ SZÉCHENYI TERV**

## FOLYAMATOSAN ÉPÜL A KÖZMŰHÁLÓZAT ÉS A TISZTÍTÓTELEP SZENDRŐLÁDON

**Szendrőlád Község Önkormányzata 2010. évben támogatást nyert az „EMOP-3.2.1/A-09-2010-0008 – 2000 LE alatti települések szennyvízkezelése (LHH)” kiírásán a szennyvízcsatorna-hálózat és tisztítómű kiépítésére, így megvalósulhat a kommunális folyékony hulladék korszerű gyűjtése és tisztítása.**

Az Európai Unió és a Magyar Állam által nyújtott támogatás összege 371 191 952 Ft.

A csatornahálózat és a tisztítómű várhatóan 2013 májusában elkészül, majd a sikeres próbaüzem után az év végén átadásra kerül.

A FER-3331 Építőipari és Kereskedelmi Kft. a települési szennyvíztisztító telep építését folyamatosan végzi, a csatornahálózat építése is jól halad; a munkáknak közel háromnegyedével végzett a kivitelező, így biztosított, hogy a terveknek megfelelően 2013. május 31-ei határidőre befejeződik a közműhálózat és tisztítómű kiépítése.

**HATÁRTALAN NAPOK**  
Határon túli magyar művészek a Miskolci Nemzeti Színházban

**1%**  
a muzsikának!

**REMÉNYI EDE KAMARAZENEKAR**  
Adószám: 18411302-1-05  
Köszönjük!

## Apróhirdetés

**Rovar- és rágcsálóirtás.** Ágyi poloska, csótány, hangya stb. irtása garanciával. Magánszemélyek és közületek részére. Sáfrány Miklós, 30/822-0730.

**Hi-Sec és MEGA** acél biztonsági ajtók már 54 900 Ft-tól, továbbá nyílászárók (műanyag, fa, alumínium) cseréje óriási kedvezményrel, teljeskörű árnyékolástechnikával. Tel./fax: 46/402-292, mobil: 30/336-5528, web: www.aluport.huport.hu, bemutatóterem: Miskolc, Bükk áruház I. emelet. Nyitva: h-p: 9-14 óráig, sz: 9-12 óráig.

## APRÓHIRDETÉSEK a Miskolci Naplóban

**Kedves Olvasóink!**  
Adják fel apróhirdetésüket kedvezményes áron a Miskolci Naplóban hétköznap 8.00 és 16.00 óra között!

**Szerkesztőségünk az alábbi címen érhető el:**  
3525 Miskolc, Kis-Hunyad u. 9. Fax: 46/503-508  
Tel.: 46/503-500/215 mellék E-mail: info@mikom.hu

**Bükk forrásból**

# MIVIZ

## 100 ÉVES A MISKOLCI VÍZIKÖZMŰ-SZOLGÁLTATÁS

Tájékoztatjuk tisztelt Felhasználóinkat, hogy a vízmérő-órák leolvasásának rendszerében 2013. április 1-jétől az alábbi változtatásokat vezetjük be:

- A teljes szolgáltatási területünkön a MIVIZ Kft. munkavállalói fogják Önöket felkeresni a mérőóraállások rögzítése érdekében
- Távfütéses lakások esetében a melegvízmérők leolvasását is a MIVIZ Kft. végzi
- Kollégáink azonosításra alkalmas, fényképes igazolvánnyal rendelkeznek
- A mérőállás közlésével kapcsolatos elérhetőségeink megváltoznak

A vízmérő-leolvasó kollégák tevékenysége a következőkre terjed ki:

- Vízmérők beazonosítása, mérőórák helyszíni rögzítése
- A vízmérő plombák sértetlenségének ellenőrzése
- Vízmérők, bekötések esetleges meghibásodásaira történő figyelemfelhívás, jegyzőkönyvvezetés, dokumentálás, fotók készítése

A távfűtéses lakások vízóráinak leolvasása az eddigi eljárás szerint történik. Ez azt jelenti, hogy legalább minden harmadik alkalommal (6 hónap) a vízóra leolvasását a leolvasó kollégák részére biztosítani kell, ellenkező esetben, az önkormányzati rendelet szerinti területi átalány mennyiségét számlázzák ki.

A területi átalányszámlázás a személyes leolvasásig marad érvényben.

A MIHŐ Kft. a vízóra leolvasása után, a tárgyhót követő hónapban, a tényleges fogyasztás alapján számolja el a használati meleg víz hődíját.

Sikertelen vízmérő-leolvasás esetén a kollégák értesítőt hagnak a helyszínen, melyen telefonos elérhetőséget biztosítunk Felhasználóink számára, ezzel megkönnyítve az újbóli időpontegyeztetés lehetőségét.

Az eddigi gyakorlatnak megfelelően továbbra is lehetőség van a számlázási ciklushoz igazodva telefonon, e-mailen, illetve az ajtókra kiírt üzenetben történő vízmérőállás közlésére. Az erre vonatkozó telefonszám és e-mail cím megváltozott az alábbiak szerint:

Telefonos bejelentés üzenetrögzítőre:  
06-46/519-346  
E-mail cím: meroallas@miviz.hu  
További információ az Ügyfélszolgálati irodában: Miskolc, Szemere B. u. 5.

Kérjük tisztelt Felhasználóink együttműködését kollégáink munkavégzésének elősegítése és a tényleges leolvasási adaton alapuló számlázás elősegítése érdekében.

**MIVIZ Kft.**

**MISKOLCI NEMZETI SZÍNHÁZ**

# 10% kedvezmény

Jegypénztárunkban 10% kedvezménnyel vásárolhat jegyeket az alábbi két nagyszínházi programunkra, ha ezt a hirdetést magával hozza.

**Április 6. 19 óra**  
**LAJKÓ FÉLIX**  
koncert  
Brácsán és hegedűn közreműködik **Brasnyó Antal**

**Április 7. 19 óra**  
William Shakespeare:  
**A MAKRANCOS HÖLGY**  
**AVAGY A HÁRPIA MEGZABOLÁZÁSA**  
Rendező: Sorin Militaru

**HATÁRTALAN NAPOK**  
Határon túli magyar művészek a Miskolci Nemzeti Színházban

Jegyiroda: 3525 Miskolc, Széchenyi u. 23. Telefon: 46/516-735, 516-736 E-mail: jegyiroda@mnsz.eu www.mnsz.eu



